

OBJECTIFS DE LA FORMATION

Le master professionnel Langues et Technologies (LT) associe des connaissances en langues étrangères à l'utilisation de nouvelles technologies et aux savoirs et savoir-faire requis dans l'exercice des métiers sur lesquels il débouche.

Il comporte trois spécialités : la traduction technique, la rédaction technique et l'ingénierie éditoriale.

La formation est fondée sur la complémentarité de l'Université et de l'entreprise ; elle se compose d'enseignements théoriques et de stages en entreprise ou organisation de 350 heures pour le master 1^{ère} année, de 5 mois de stage, dont 3 au moins à l'étranger pour le master 2^{ème} année.

MODALITES D'ADMISSION

Master 1^{ère} année : poursuite d'études après une licence de LEA ou de LLCE.

Master 2^{ème} année : année de formation à capacité d'accueil limitée et sélective.

Le dossier de pré-inscription est à retirer dès le mois de mars au secrétariat du master LT. Il est aussi disponible en téléchargement sur le site de l'Université :

http://www.univ-littoral.fr/form_init/pdf/doss_prej_mr2_lt.pdf

PRE-REQUIS

Master 1^{ère} année : licence LEA, LLCE avec option LV2 ou selon la procédure de validation des études de formation initiale, de la VAE en formation continue.

Master 2^{ème} année : master 1^{ère} année de LEA, master 1^{ère} année recherche de LLCE (allemand, anglais, espagnol, néerlandais) ou selon la procédure de validation des études en formation initiale, de la VAE en formation continue.



MASTER

LANGUES ET TECHNOLOGIES

Lettres & Langues,
Sciences Humaines
& Sociales

ANNÉE UNIVERSITAIRE
2009 / 2010

UNIVERSITÉ DU LITTORAL CÔTE D'OPALE

POURSUITE D'ETUDES

Possibilité d'associer une année de master 2^{ème} année d'une autre spécialité pour élargir la formation en fonction du débouché souhaité.

Doctorat sous validation.

DEBOUCHES

Le master Langues et Technologies offre des débouchés nombreux et variés : métiers de l'ingénierie linguistique, terminologie d'entreprise, rédaction technique dans les domaines de l'industrie, de l'internet, du tourisme ou de la culture, etc., conception de documentation, traduction de logiciels, documentation et communication, sciences et techniques du tourisme, métiers de l'édition, assistant d'édition, directeur littéraire, et de traduction littéraire.

PARTENAIRES

Réseau de partenariats avec des bureaux de traduction et des sociétés d'édition en Allemagne, Belgique, Grande-Bretagne, Luxembourg, Pays - Bas, Espagne.

CAPACITE D'ACCUEIL

Master 1^{ère} année : non limitée

Master 2^{ème} année : 25 étudiants

SEMESTRE 1	COURS TD	ECTS
U1 Langue 1	40	8
Traductologie, terminologie	8	2
Version écrite	12	2
Version orale	8	2
Thème écrit	12	2
U2 Langue 2	40	8
Traductologie, terminologie	8	2
Version écrite	12	2
Version orale	8	2
Thème écrit	12	2
U3 Enseignements spécifiques	58	8
Veille et recherche documentaire	8+8	2x1
Informatique : outils d'aide à la traduction	10	2
Communication et négociation interculturelles	8+8	2x1
Logistique des entreprises et économie	8+8	2x1
U4 Travaux tutorés		6

SEMESTRE 2	COURS TD	ECTS
U5 Langue A	40	8
Traductologie, terminologie	8	2
Version écrite	12	2
Version orale	8	2
Thème écrit	12	2
U6 Langue B	40	8
Traductologie, terminologie	12	2
Version écrite	8	2
Version orale	12	2
Thème écrit	8	2
U7 Enseignements spécifiques	37	5
Veille et recherche documentaire	9	1
Informatique : outils d'aide à la traduction	9	1
Communication interculturelle	10	2
Economie :		
* Economie européenne (B)	9	1
* Relation économique internationale (D)	9	1
U8 Insertion professionnelle Stage de 350h		

SEMESTRE 3	COURS TD	ECTS
U1 Langues : allemand, anglais, espagnol, néerlandais	195	18
Stage intensif d'initiation au néerlandais	75	2
Allemand	30	4
Anglais	30	4
Espagnol	30	4
Néerlandais	30	4
Possibilité de remise à niveau en Centre de Langues		
U2 Ingénierie linguistique	80	2
Terminologie, traductologie, relecture	30	1
Rédaction technique	20	0.5
Ingénierie éditoriale	30	0.5
U3 Nouvelles technologies	75	6
Balisages sémantiques, PAO	75	6
U4 Projets	5	8
Méthodologie (préparation des projets et du stage)	5	8

SEMESTRE 4	COURS TD	ECTS
U5 Langues : allemand, anglais, espagnol, néerlandais	120	16
Allemand	30	4
Anglais	30	4
Espagnol	30	4
Néerlandais	30	4
U6 Ingénierie linguistique	80	2
Terminologie, traductologie, relecture	30	1
Rédaction technique	20	0.5
Ingénierie éditoriale	30	0.5
U7 Nouvelles technologies	75	6
Balisages sémantiques, PAO	75	6
U8 Stage et mémoire	5	10
Méthodologie (préparation des projets et du stage)	5	10
Stage (s) 5 mois dont 3 mois dans une entreprise étrangère. Possibilité de moduler pour les étudiants issus de la formation continue.		